



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 578205 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391 – 8609 din 24 septembrie 2020  
Nr. 04/5345 din 21 septembrie 2020

Ministerul Sănătății, Muncii și  
Protecției Sociale

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat solicitarea Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale de avizare a setului de documente în vederea ratificării *Convenției Organizației Internaționale a Muncii nr. 161 privind serviciile de sănătate ocupațională, adoptată la Geneva la 26 iunie 1985* și, în limitele competenței sale funcționale, comunică următoarele.

1. Argumentarea necesității ratificării Convenției vizate, conform procedurii de încheiere a tratatelor, trebuie să fie semnată de conducătorul MSMPS sau de locțiitorul acestuia. În setul, prezentat spre avizare, Argumentarea menționată nu este semnată.
2. Cât privește proiectele actelor normative pentru ratificarea tratatului sus-menționat, se propune următoarele:
  - în titlul proiectului de Lege de ratificare, a substitui fraza "*cu privire la aprobarea proiectului de Lege*" cu sintagma "*cu privire la ratificarea*", ajustând traducerea în limba rusă în mod corespunzător;
  - se va exclude din art. 3 al proiectului Legii privind ratificarea Convenției în limba română cuvintele "*pentru intrarea în vigoare a Convenției în cauză*";
  - art. 3 al proiectului de Lege în limba rusă urmează a fi modificat după cum urmează: "*Министерству иностранных дел и европейской интеграции подготовить и передать депозитарию ратификационную грамоту*";
  - se va completa proiectul Legii de ratificare cu un punct nou: "*Art.4 Prezenta Lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova / См. 4. – Настоящий закон вступает в силу со дня опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова*". În caz contrar, acesta, conform art. 56 al Legii nr. 100/2017 cu privire la actele normative, va intra în vigoare peste o lună de la data publicării în Monitorul Oficial.
3. Urmează a fi integral revizuită traducerea tratatului, prezentat spre avizare, în limba română sub aspectul corectitudinii noțiunilor folosite, precum și a aplicării regulilor gramaticale și stilistice. Astfel, în conformitate cu punctul 165 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, exactitatea traducerii urmează a fi asigurată de MSMPS, confirmată prin aplicarea ștampilei secretariatului/cancelariei pe fiecare pagină.

Digitally signed by Socolan Dumitru  
Date: 2020.09.24 15:49:17 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Dumitru SOCOLAN  
Secretar de Stat

Red. Tatiana Tanasoglo  
Tel/Fax: 022 578 271



MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 82  
MD- 2012, mun. Chișinău,  
tel.: 0 22 23 47 95, fax: 0 22 23 47 97  
[www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md)

Nr. 08/7217 din 30/09/2020

La nr. 04/5345 din 21.09.2020

**Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale**

Cu referire la setul de materiale privind ratificarea de către Republica Moldova a Convenției Organizației Internaționale a Muncii nr. 161 privind serviciile de sănătate ocupațională, adoptată la Geneva la 26 iunie 1985, Ministerul Justiției aduce la cunoștință următoarele obiecții și propuneri.

1. Proiectul hotărârii se va completa cu clauza de adoptare cu următorul conținut:  
*În temeiul art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:*
2. La art. 2 al proiectului legii cuvântul *realizarea* se va substitui cu *implementarea*.
3. Art. 3 al proiectului legii va fi expus conform art. 17 al Convenției, după cum urmează:  
*Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va remite instrumentul de ratificare Directorului General al Organizației Internaționale al Muncii, pentru înregistrare. În context atenționăm că, Convenția va intra în vigoare la 12 luni după data la care ratificarea a fost înregistrată.*
4. Se propune excluderea ministrului justiției din lista demnitarilor contrasemnatori ai proiectului, deoarece conform art. 36 alin. 2) al *Legii nr. 136/2017 cu privire la Guvern*, hotărârile se contrasemnează de miniștrii care au obligația punerii în aplicare a acestora și/sau care sunt responsabili de domeniile de activitate care intră parțial sau integral în obiectul de reglementare al actului contrasemnat. Or, implementarea prevederilor tratatului propus spre examinare nu ține de domeniile de competență ale Ministerului Justiției.
5. Conform prevederilor art. 7 al *Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova*, pentru tratatele internaționale specificate la art. 11 alin.(1) al legii, va fi consultată Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului.
6. În tot setul de acte se va include titlul corect al Convenției după cum urmează:  
*Convenția privind serviciile de sănătate ocupațională, 1985.* Totodată se va asigura corespunderea textului în limba română celui în engleză. În plus, conform prevederii art.14 alin. (6), în cazul în care tratatul internațional nu conține un text autentic în limba de stat, setul de acte va include textul autentic al tratatului într-o limbă străină și traducerea oficială în limba de stat, certificată de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene.
7. În procesul de definitivare a setului de acte se va examina posibilitatea de aplicare a tratatului internațional pe teritoriul din stînga Nistrului și municipiilor Bender (Transnistria) și, în caz de necesitate, se vor formula recomandări respective la înalt

Digitally signed by Folcuș Radu  
Date: 2020.09.20 11:48:55  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



8. Ținem să atenționăm că, în cazul în care tratatul internațional prezentat Parlamentului Republicii Moldova spre examinare implică adoptarea unor legi noi sau modificarea legilor în vigoare, proiectul legii privind ratificarea și proiectul de lege privind modificările în legislație se prezintă concomitent.

**Radu FOLTEA**

**Secretar de stat**

*Ex. M. Corfanenco*  
*Tel. 022 201411*

---



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7  
[www.mf.gov.md](http://www.mf.gov.md), tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

29.09.2020

nr. 07/2-17/363

La nr. 04/5345 din 21.09.2020

**Ministerul Sănătății,  
Muncii și Protecției Sociale**

Cu referire la scrisoarea Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale nr.04/5345 din 21.09.2020 Ministerul Finanțelor a examinat setul de materiale ce țin de ratificarea de către Republica Moldova a Convenției Organizației Internaționale a Muncii nr.161 privind serviciile de sănătate ocupațională, adoptată la Geneva la 26.06.1985 și conform competențelor funcționale comunică următoarele.

Pornind de la prevederile articolului 7 alineatul (3) al Legii nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova în *Argumentarea* privind necesitatea ratificării Convenției menționate urmează să fie descris impactul financiar atât pe termen scurt cât și lung, cu specificarea clară a surselor de finanțare.

Prin urmare, urmează de ținut cont că realizarea noilor reglementări care necesită cheltuieli financiare contravin prevederilor articolului 131, alineatul (6) din Constituție, precum că, nici o cheltuială bugetară nu poate fi aprobată fără stabilirea sursei de finanțare.

Astfel, în contextul celor expuse, precum și luând în considerare că, estimările cadrului de resurse în condițiile macroeconomice și macrofiscale pe termen mediu, denotă insuficiența mijloacelor pentru finanțarea obligațiunilor deja asumate de către Guvern, Ministerul Finanțelor consideră oportun examinarea suplimentară a setului de materiale în cauză și după caz prezentarea informației corespunzătoare.

**SECRETAR DE STAT**

**Tatiana IVANICICHINA**

Digitally signed by Ivanicichina Tatiana  
Date: 2020.09.29 15:11:21 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova





nr. 13/1-5981  
din 29 septembrie 2020

**Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale**

Urmare examinării demersului nr. 04/5345 din 21 septembrie 2020, referitor la setul de materiale aferent ratificării de către Republica Moldova a Convenției Organizației Internaționale a Muncii nr. 161 privind serviciile de sănătate ocupațională, adoptată la Geneva, la 26 iunie 1985, comunicăm despre susținerea acestuia cu următoarele recomandări.

În conformitate cu punctul C, anexa nr. 5 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea de Guvern nr. 442 din 17.07.2015, sugerăm completarea notei de argumentare cu detaliile ce reflectă analiza oportunității ratificării tratatului vizat. În același timp, nota de argumentare a oportunității ratificării tratatului internațional, necesită a fi semnată de către conducătorul instituției sau adjunctul acestuia.

**Ministru**

Digitally signed by Railean Serghei  
Date: 2020.09.30 17:36:57 MSK  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Serghei RAILEAN**

*Ex.: Alina Rotaru  
Tel.: 022 250 639*

**CONFEDERAȚIA NAȚIONALĂ  
A SINDICATELOR DIN MOLDOVA**

2012, mun. Chișinău, str. 31 August 1989, 129  
Tel. 266502; 237304; Tel/fax: 234508  
e-mail: office@cnsmd.md



**НАЦИОНАЛЬНАЯ КОНФЕДЕРАЦИЯ  
ПРОФСОЮЗОВ МОЛДОВЫ**

2012, мун. Кишинэу, ул. 31 Август 1989, 129  
Тел. 266502; 237304; Тел/факс: 234508  
e-mail: office@cnsmd.md

23.09.2020 Nr. 05-01/383  
La nr. 04/5345 din 21.09.2020

**Ministerul Sănătății, Muncii și  
Protecției Sociale al Republicii Moldova**

Confederația Națională a Sindicatelor din Moldova (CNSM) a examinat proiectul Hotărârii Guvernului cu privire la aprobarea proiectului de Lege pentru ratificarea Convenției Organizației Internaționale a Muncii nr. 161 privind serviciile de sănătate ocupațională, adoptată la Geneva la 26 iunie 1985 și vă comunicăm următoarele.

CNSM constată că la etapa actuală, când marea majoritate a întreprinderilor sînt mici și mijlocii fără servicii medicale, sănătatea angajaților care activează în condiții nocive este prea puțin monitorizată de medici.

În acest context, CNSM își exprimă aprecierea față de această inițiativă a Guvernului și totodată, solicită ca la definitivarea proiectului de Lege sus-menționat, să se țină cont de următoarea propunere.

1) La compartimentul **Aspectul financiar**. În scopul realizării prevederilor tratatului în cauză, vor fi utilizate: să fie completat cu pct. 4) cu următorul conținut „sursele financiare din bugetul asigurărilor sociale, conform legislației în vigoare”.

Prin urmare, pct. 4 la compartimentul sus-menționat va deveni pct. 5.

Un principiu important al Convenției Organizației Internaționale a Muncii nr. 161/1985, se referă la faptul că serviciile nu trebuie să cauzeze costuri pentru muncitorii implicați. Ordinea data de idei, potrivit Legii securității și sănătății în muncă nr. 186/2008, conține obligațiile pentru angajator și drepturile lucrătorilor cu privire la sănătatea ocupațională.

În concluzie, CNSM se pronunță pentru ratificarea de către Republica Moldova a Convenției Organizației Internaționale a Muncii nr. 161 cu Recomandarea nr. 171 privind serviciile de sănătate ocupațională, care va contribui la îmbunătățirea asistenței medico-sanitare a angajaților, condițiilor de muncă, stării de sănătate a angajaților, la constatarea exactă a bolilor profesionale, a morbidității cu incapacitatea temporară de muncă, traumatismului în muncă și, prin urmare, va contribui la sporirea sănătății populației.

**Președinte**

**Oleg BUDZA**

Ex.: Elena Carchilan,  
tel.: 067604905